



## ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del IHB File No. S3/0128

**CIRCULAR No. 24/2013/Rev.1**  
**15 de Marzo del 2013**

### **COMISION HIDROGRAFICA DE LA OHI SOBRE LA ANTARTIDA (CHA)** **12ª Reunión, Montevideo, Uruguay, 10-12 de Octubre del 2012**

Estimado(a) Director(a),

1. El *Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada* (SOHMA) de Uruguay acogió la 12ª Reunión de la Comisión Hidrográfica de la OHI sobre la Antártida (CHA), que se celebró en Montevideo, del 10 al 12 de Octubre del 2012. Diez Estados Miembros de la OHI (Australia, Brasil, Chile, Ecuador, España, Estados Unidos, Nueva Zelanda, Perú, Reino Unido y Uruguay) estuvieron representados, al igual que dos organizaciones en calidad de Observadores (el COMNAP y la IAATO) y un colaborador experto (Fugro-Pelagos). Las actas de la 12ª Conferencia de la CHA (HCA12) están disponibles en el sitio Web de la OHI :

[\(\[http://www.iho.int/mtg\\\_docs/rhc/HCA/HCA12/HCA12\\\_Minutes.pdf\]\(http://www.iho.int/mtg\_docs/rhc/HCA/HCA12/HCA12\_Minutes.pdf\)\)](http://www.iho.int/mtg_docs/rhc/HCA/HCA12/HCA12_Minutes.pdf).

2. La Conferencia estuvo presidida por el Sr. Robert WARD, Presidente de la OHI. El Sr. John J. HAUTMANN Jr. (EE.UU.) fue elegido Vice-Presidente.

3. La Comisión revisó los progresos efectuados desde la reunión anterior y recibió informes del COMNAP y de la IAATO, así como de los Estados Miembros de la OHI presentes en la Comisión. En Octubre del 2012, 69 de las 108 cartas INT previstas en el esquema INT habían sido publicadas en la región de la CHA. Se ha previsto publicar 27 cartas adicionales en los tres próximos años. Se han publicado también 70 ENC's de las 170 ENC's que serán necesarias para que correspondan al esquema de cartas de papel INT de la OHI.

4. Durante la conferencia, las discusiones trataron sobre la necesidad de aumentar las actividades hidrográficas en la región, teniendo en cuenta que más del 95% de las aguas que rodean la Antártida están sin levantar. A tal efecto, se requiere una mejor coordinación de los levantamientos, al igual que la introducción de programas que utilicen *buques de oportunidad*. El SH del RU indicó que había llevado a cabo, con éxito, pruebas en buques de cruceros dotados de un equipo relativamente económico, que registra automáticamente las medidas de las profundidades durante las travesías. Actualmente los planes son ampliar este programa y encontrar modos de asegurarse que los datos de los buques sean reflejados rápidamente en las cartas disponibles para los navegantes.

5. La Conferencia convino que era importante continuar la campaña de sensibilización en la Reunión Consultiva del Tratado Antártico (ATCM). Se convino también que sería beneficioso establecer un protocolo de coordinación con el COMNAP, puesto que éste último es un organismo ejecutivo de la ATCM. De este modo, la OHI podría actuar en calidad de autoridad competente con respecto a la ATCM en materia de hidrografía y cartografía náutica; sería una disposición similar al acuerdo que existe ya entre la OHI, las NU y la OMI.

6. La Comisión decidió atribuir al Grupo de Trabajo sobre las Prioridades en Hidrografía (HPWG), presidido por el RU, la tarea de coordinar el esquema de cartas de papel INT y el esquema de ENC's. Se atribuyó al HPWG la tarea de desarrollar un esquema para la producción de ENC's a mayores escalas y un esquema de las rutas marítimas para las Islas Orcadas del Sur. También se aprobó la inclusión de dos nuevas cartas INT en el esquema, en la Península Antártica, tras una propuesta del RU.

7. Se hizo una demostración sobre la base de datos del SIG antártico, actualmente en curso de desarrollo por la Secretaría de la OHI, en Mónaco. Se convino que debería incluirse en esta base de datos la información procedente de los Miembros de la CHA sobre sus levantamientos previstos en aguas antárticas, junto con los detalles de los levantamientos existentes y la cobertura de cartas previstas y completadas.
8. Las acciones aprobadas durante la 12ª reunión de la CHA se enumeran en el Anexo A, junto con su estado actual.
9. La 13ª Reunión de la CHA será organizada por el *Instituto Hidrográfico de la Marina* español, del **3 al 5 de Diciembre del 2013**, en Cádiz, España.

En nombre del Comité Directivo  
Atentamente,



Robert WARD  
Presidente

Anexo A: Lista de acciones resultantes de la HCA12.

## ACCIONES RESULTANTES DE LA 12ª REUNION DE LA CHA Y SU SITUACION

NUEVAS ACCIONES

Punto del Orden del Día	Acción	Detalles	Situación (Marzo del 2013)
2.	HCA12/1	<b>El BHI</b> , como Secretaría de la CHA, finalizará las enmiendas de orden editorial, como por ejemplo las referencias a la Resolución T1.3 en el Apéndice A, en los Estatutos revisados de la CHA, adoptadas en la HCA12, y promulgará una versión actualizada de los Estatutos en la página de la CHA, en el sitio Web de la OHI. Fecha límite: Noviembre del 2012.	Hecho. Ver <a href="#">HCA13-INF1</a>
5.	HCA12/2	<b>NZ</b> difundirá un proyecto inicial al GT sobre las Directivas para los Buques de Oportunidad antes de finales de Octubre, para su consideración y comentarios; posteriormente completará un primer proyecto y lo difundirá a todos los miembros y observadores de la CHA antes de finales de Diciembre del 2012, para sus comentarios. Un proyecto final será considerado en la HCA13. Fecha límite: finales de Diciembre del 2012.	Hecho. Ver <a href="#">HCA13-05B</a>
5.	HCA12/3	<b>El Presidente de la CHA</b> difundirá un proyecto inicial de texto, que puede ser utilizado por los miembros de la CHA para mantener una relación lo más estrecha posible con sus delegados nacionales en la OMI, con el fin de sensibilizarles sobre la necesidad de mejorar la hidrografía y la cartografía en la Antártida. Fecha límite: finales de Diciembre del 2012.	Hecho. El artículo del BHI a la ATCM-36 (Acción HCA12/5) fue difundido a todos los miembros de la CHA.
5.	HCA12/4	<b>El HPWG</b> , en calidad de coordinador de Cartas INT y ENCs para la Región M, desarrollará un esquema para las ENCs a gran escala (tipos de navegación 4 y 5), examinará los esquemas de existentes a menores escalas y los someterá a la CHA, por correspondencia, para sus comentarios / aprobación. Fecha límite: mediados de Marzo del 2013.	En curso.
5.	HCA12/5	En la medida de lo posible, <b>el RU</b> preparará, en coordinación con el Presidente de la CHA, una sumisión OHI/CHA a la ATCM-36, para sensibilizar sobre la necesidad de mejorar la hidrografía y la cartografía en la Antártida; este documento será patrocinado de forma conjunta por los miembros de la CHA a través de sus delegados en la ATCM. Fecha límite: finales de Noviembre del 2012.	Hecho. El documento del BHI en nombre de la CHA y la OHI ha sido sometido a la ATCM-36 a finales de Marzo del 2013.
6.1	HCA12/6	<b>El Presidente de la CHA</b> enviará la propuesta de recomendación consolidada de la ATCM relativa a la Hidrografía en la Antártida a la Sra. ROGAN-FINNEMORE, encargada del grupo de revisión establecido en la ATCM-35. Fecha límite: finales de Noviembre del 2012.	Hecho. Ver Anexo I a las <a href="#">Actas de la HCA12</a>

Punto del Orden del Día	Acción	Detalles	Situación (Marzo del 2013)
6.2	HCA12/7	<b>El Presidente de la CHA</b> estudiará las diferentes opciones para establecer un protocolo de coordinación entre la CHA y el COMNAP. Fecha límite: finales de Diciembre del 2012.	En curso.
7.1	HCA12/8	<b>El BHI</b> incluirá dos nuevas cartas INT en el esquema de cartas INT para la Región M, como sigue (límites según enmendados durante la HCA12): <ul style="list-style-type: none"> <li>- Islas Melchior, escala 1:30.000, Productor RU, después del 2015;</li> <li>- Acceso NO al Estrecho Inglés, escala 1:25.000, productor no atribuido.</li> </ul> Fecha límite: finales de Diciembre del 2012.	Hecho. Ver Ref. <a href="#">S-11</a> Región M en el sitio Web de la OHI.
7.1	HCA12/9	<b>El BHI</b> invitará a India, Rusia, China y Australia a hacer comentarios sobre una propuesta relativa a la inclusión, en el esquema de Cartas INT para la Región M, de una nueva carta a media escala, pe. 1:150.000, en la zona de Larsemann Hills, con límites aproximados 68°S a 69°30'S y 75°E a 77°E. Fecha límite: finales de Diciembre del 2012.	Hecho. Ver <a href="#">HCA13-07.1D</a>
7.1	HCA12/10	<b>El RU</b> , en cooperación con <b>el BHI</b> , estudiará las oportunidades de financiación externa, con el fin de acelerar los programas de levantamientos hidrográficos y de cartografía en el Antártico, incluyendo las repercusiones científicas y ambientales. (El BHI y el RU abordarán este punto en Mónaco, a principios de Diciembre del 2012).	La reunión se celebró. Trabajo adicional en curso.
7.2	HCA12/11	<b>Los miembros de la CHA</b> informarán sobre las nuevas ediciones de ENC's en el marco de sus futuros informes nacionales.	A incluir en los informes nacionales HCA13-07.4A
7.2	HCA12/12	<b>El HPWG</b> analizará la cobertura de ENC's existente y contestará a la carta del GT WEND del 18 de Septiembre del 2012 (HCA12-07.2B) sobre los solapamientos, las deficiencias y la cobertura a gran escala (puerto/puntos de acceso importantes). Fecha límite: finales de Enero del 2013.	En curso.
7.4 A	HCA12/13	<b>Los participantes de la HCA12</b> enviarán al BHI una selección de imágenes de alta resolución que representen actividades relativas a la hidrografía y a la cartografía náutica, a efectos de relaciones públicas. Fecha límite: finales de Diciembre del 2012.	No se ha recibido ninguna imagen en el BHI en Marzo del 2013.
7.4 B	HCA12/14	<b>El BHI</b> desarrollará la base de datos SIG de la CHA con el fin de que sea operativa hacia mediados del 2013, intentando obtener apoyo mediante un contrato exterior, de requerirse y de ser apropiado. Fecha límite: mediados del 2013.	En curso.

Punto del Orden del Día	Acción	Detalles	Situación (Marzo del 2013)
8.	HCA12/15	<b>El BHI</b> solicitará a los Miembros de la CHA que proporcionen lo antes posible al Presidente del HPWG información sobre sus previsiones de levantamientos para el 2013; los parámetros requeridos deberán basarse en los indicados en el formato adoptado para el Hydroscheme australiano. Fecha límite: mediado de Noviembre del 2012.	Pospuesto a la temporada 2013-14.
8.	HCA12/16	<b>El BHI</b> dará acceso a la información relativa a las previsiones de levantamientos de los Miembros de la CHA para el 2013, a la IAATO y a otras entidades pertinentes. Fecha límite: finales de Noviembre del 2012.	Pospuesto a la temporada 2013-14.
8.	HCA12/17	<b>El BHI</b> incluirá una capa de información relativa a los programas de levantamientos nacionales en la Antártida, en el SIG antártico de la OHI. Fecha límite: Julio del 2013.	En curso.
8.	HCA12/18	<b>El HPWG</b> desarrollará un esquema de Rutas Marítimas (MSR) para las Islas Orcadas del Sur. Fecha límite: finales de Enero del 2013.	En curso.

#### ACCIONES DE RUTINA

Acción	Detalles	Comentarios
HCA/1	<b>La IAATO</b> animará a sus miembros a proporcionar al BHI todos los datos batimétricos disponibles, para permitir una mejora de la cobertura cartográfica del Antártico.	
HCA/2	<b>Los SHs</b> (AR, AU, BR, CL, NZ, UK, ...), en coordinación con la IAATO, organizarán la visita de hidrógrafos a bordo de buques de la IAATO, durante sus escalas en puertos, en su ruta hacia la Antártida, o en la Antártida, para proporcionarles asesoramiento sobre la recogida y entrega de datos hidrográficos.	
HCA/3	<b>Los miembros de la CHA</b> se pondrán en contacto con e informarán a su(s) delegado(a) nacional(es) en la ATCM sobre la importancia de mejorar la hidrografía y la cartografía náutica para la seguridad de la navegación en la Antártida, y para que apoyen los informes de la OHI en las reuniones ATCM.	
HCA/4	<b>El BHI</b> mantendrá actualizada la página del sitio Web de la OHI, que enumera los enlaces a los catálogos nacionales de cartas de los miembros de la CHA que publican cartas en la Región M.	Hecho. Ver <a href="#">enlaces a los catálogos de cartas</a>
HCA/5	<b>Los miembros de la CHA</b> asegurarán una total diligencia en la búsqueda de datos previa a la producción de cartas, incluso en el Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB), la GEBCO y en otros Miembros de la CHA <i>vía</i> una solicitud de datos proforma.	
HCA/6	<b>El BHI</b> mantendrá actualizada la página del sitio Web de la OHI que enumera los enlaces a los catálogos nacionales de publicaciones náuticas de los miembros de la CHA que producen publicaciones náuticas en la Región M.	Hecho. Ver <a href="#">enlaces a los catálogos de publicaciones náuticas</a> .